

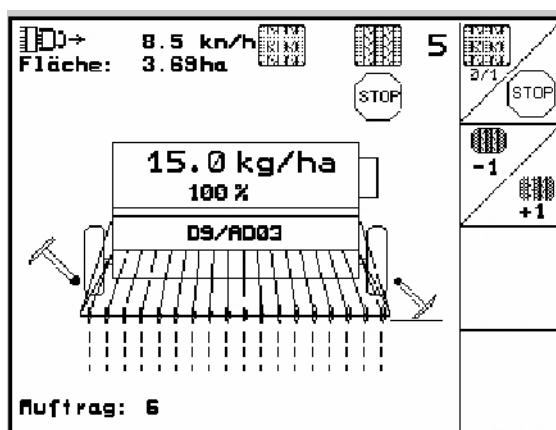
Instrukcja obsługi

AMAZONE

Oprogramowanie **AMABUS**

oraz Wielofunkcyjny uchwyt
dłasielniki mechaniczne

D9 oraz **AD03**



MG4666
BAG0119.0 12.12
Printed in Germany

pl

Przed uruchomieniem
przeczytać instrukcję obsługi
a następnie przestrzegać
zasad bezpieczeństwa!



Szanowny Kliencie,

Komputer pokładowy **AMATRON 3** jest jednym z doskonałych jakościowo produktów z palety AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Aby móc w pełni wykorzystać zalety Państwa nowo nabytego komputera pokładowego w połączeniu z **AMAZONE** siewniki **D9 / A003** należy przed uruchomieniem maszyny starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi a następnie dokładnie jej przestrzegać.

Prosimy upewnić się, że wszyscy, którzy pracują Państwa maszyną zapoznali się z instrukcją obsługi jeszcze przed uruchomieniem maszyny..

Instrukcja niniejsza jest obowiązująca dla komputerów pokładowych typoszerogu **AMATRON 3** włącznie z **AMAZONE** - siewniki.



AMAZONEN-Werke
H.Dreyer GmbH & Co. KG

Copyright © 2012 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
Wszystkie prawa zastrzeżone

1.	Dane dotyczące maszyny i celu Bezpieczeństwo.....	4
1.1	Zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad bezpieczeństwa.....	4
1.2	Kwalifikacje użytkownika	4
1.3	Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi	4
1.3.1	Ogólny symbol zagrożenia	4
1.3.2	Symbol- Uwaga	4
1.3.3	Symbol-Wskazówka	4
2.	Opis produktu	5
2.1	Wprowadzanie do AMATRON 3	5
2.2	Hierarchia oprogramowania	6
3.	Uruchomienie	7
3.1	Menu główne	7
3.1.1	Wprowadzanie danych maszyny	8
3.1.1.1	Wprowadzenie odcinka zasianego i nie zasianego (m) dla układu przełączania ścieżek.....	10
3.1.1.2	Kalibracja czujnika drogi	11
3.1.2	Zakładanie zlecenia	13
3.1.3	Zlecenie zewnętrzne	14
3.1.4	Próba kręcona	14
3.1.4.1	Próba kręcona maszyn ze zdalnym przestawianiem ilości wysiew	15
3.1.5	Menu Setup	17
4.	Praca na polu	20
4.1	D9/AD03 z przekładnią	21
4.1.1	Wskazania menu pracy D9/AD03 z przekładnią.....	21
4.1.2	Sposób postępowania przy pracy.....	21
4.1.3	Położenie przycisków menu roboczego	22
4.1.4	Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu	22
5.	Wielofunkcyjny uchwyt.....	23
5.1	Montaż	23
5.2	Funkcje	23
5.3	Położenie przycisków:	24
6.	Konserwacja	25
6.1	Kalibracja przekładni (nie konieczna przy maszynach z dozowaniem elektrycznym	25
7.	Menu POMOC	26
8.	Usterki	27
8.1	Alarm	27
8.2	Awaria czujnika drogi.....	28



1. Dane dotyczące maszyny i celu Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać przy montażu, pracy i konserwacji. Z tego powodu instrukcję muszą przeczytać użytkownicy maszyny i instrukcja zawsze musi być dostępna.

Jak najdokładniej przestrzegać zasad bezpieczeństwa z tej instrukcji i postępować zgodnie z nimi.

1.1 Zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad bezpieczeństwa

Nie przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

- może pociągnąć za sobą zarówno zagrożenie dla ludzi jak też dla środowiska oraz maszyny.
- może prowadzić do utraty zadośćuczynienia za szkody.

Nie przestrzeganie zasad bezpieczeństwa pociąga za sobą w szczególności następujące zagrożenia:

- Zagrożenia dla ludzi poprzez nie zabezpieczoną pracę.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Nie zachowanie właściwych metod konserwacji i napraw.
- Zagrożenia ludzi poprzez działania mechaniczne i chemiczne.
- Zagrożenia dla środowiska poprzez wycieki oleju hydraulicznego.

1.2 Kwalifikacje użytkownika

Maszyna może być użytkowana, konserwowana i naprawiana wyłącznie przez osoby przeszkolone w tym zakresie i zaznajomione z możliwymi zagrożeniami.

1.3 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi

1.3.1 Ogólny symbol zagrożenia



Zawarte w instrukcji symbole wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, których nie przestrzeganie może zagrażać ludziom oznaczone są symbolem zagrożenia (symbol bezpieczeństwa zgodny z DIN 4844-W9).

1.3.2 Symbol- Uwaga



Wskazówki bezpieczeństwa, których nie przestrzeganie zagraża maszynie i jej funkcjom oznaczone są symbolem Uwaga.

1.3.3 Symbol-Wskazówka



Wskazówki oznaczające specyficzne własności maszyny, których należy przestrzegać dla bezusterkowej pracy maszyny oznaczone są symbolem Wskazówka.

2. Opis produ

Za pomocą oprogramowania **AMABUS** i terminala obsługowego **AMATRON 3** można komfortowo sterować, obsługiwać i nadzorować maszyny **AMAZONE**.

Niniejsza instrukcja jest aktualna dla stanu oprogramowania:

- Maszyna MHX-wersja: 2.14

2.1 Wprowadzanie do **AMATRON 3**



Dla obsługi **AMATRON 3** w instrukcji tej pojawiać się będą pola funkcyjne; aby pokazać, że do obsługi pokazywanego pola należy użyć należącego do niego przycisku.

Przykład:

Pole funkcyjne .

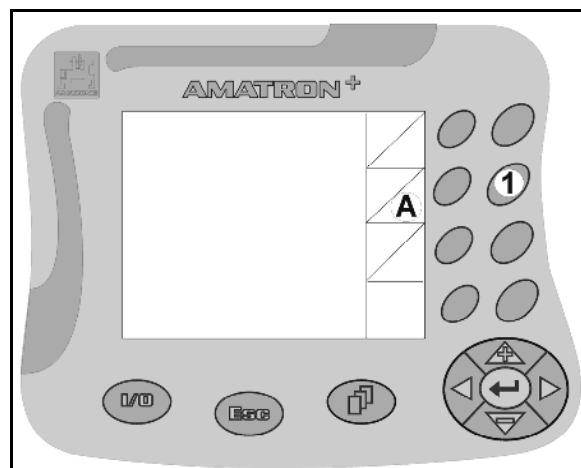
Opis w instrukcji obsługi:



Ustawienie przekładni na niższe przełożenie.

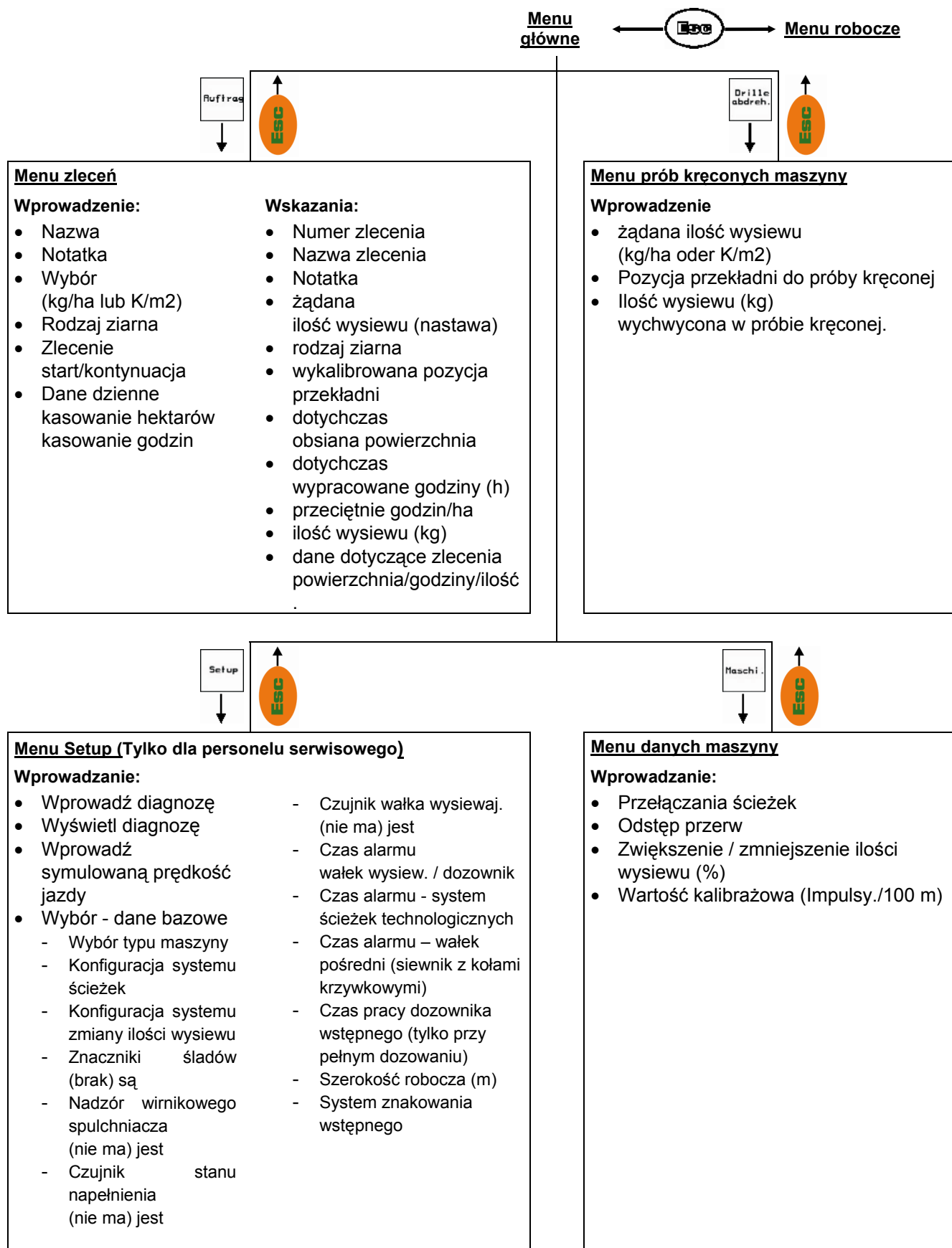
Czynność:

Obsługujący używa przycisku, przyporządkowanego do pola funkcyjnego (Rys. 1/1), aby zredukować przełożenie przekładni..



Rys. 1

2.2 Hierarchia oprogramowania



3. Uruchomienie

3.1 Menu główne



Menu zleceń: Wprowadzanie danych dla zlecenia. Przed rozpoczęciem siewu uruchomić zlecenie (patrz rozdział. 3.1.2).



Menu prób kręconych: Próbę kręconą wykonać przed rozpoczęciem siewu (patrz rozdział. 3.1.3).



Menu danych maszyny: Wprowadzanie specyficznych danych maszyny lub danych indywidualnych (patrz rozdział. 3.1.1).



Menu Setup: Wprowadzanie i odczytywanie danych dla serwisu przy konserwacji lub usterkach (patrz rozdział. 3.1.5).

Maschinentyp: D9/AD03		Auftrag
Auftrags-Nr.: 6		Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 15		Maschi.
Arbeitsbreite: 2.5m		Setup
Arbeitsmenü		Hilfe

Rys. 2



3.1.1 Wprowadzanie danych maszyny

Strona 1 w menu danych maszyny (Rys. 3):

- Wprowadzenie żądanego rytmu ścieżek (patrz tabele Rys. 4 do Rys. 6).
- Wprowadzanie przerw w włączaniu ścieżek (patrz rozdział. 3.1.1.1).
- Wprowadzanie wielkości kroku w % (wartość procentowej zmiany ilości wysiewu podczas pracy, przyciskami ,).
- Kalibracja czujnika drogi (patrz rozdział. 3.1.1.2).

Fahrgassenrhythmusnr.: 15		
Intervallabstand:	20 / 20	
Mengenschritt:	10%	Menge in %
Impulse pro 100m:	1107	 I./100m Maschine

Rys. 3

Rytm ścieżek przejazdowych	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Licznik ścieżek przejazdowych	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Rys. 4

Rytm ścieżek przejazdo- wych	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Licznik ścieżek przejazdowych	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	Przełączenie 15 nie zakłada ścieżek.	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

Rys. 5

Podwójne przełączanie ścieżek																				
Rytm ścieżek przejazdowych	18 lewa	18 prawa	19 lewa	19 prawa	24 lewa	24 prawa	25 lewa	25 prawa	27 lewa	27 prawa	28 lewa	28 prawa	29 lewa	29 prawa	30 lewa	30 prawa	31 lewa	31 prawa	33 lewa	33 prawa
Licznik ścieżek	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

Rys. 6

3.1.1.1 Wprowadzenie odcinka zasianego i nie zasianego (m) dla układu przełączania ścieżek

-  Wprowadzenie odcinka zasianego (m) przy włączonych przerwach włączania ścieżek.
-  Wprowadzenie odcinka nie zasianego (m) przy włączonych przerwach włączania ścieżek.

besäte Strecke:	20 m	
unbesäte Strecke:	20 m	

Rys. 7

3.1.1.2 Kalibracja czujnika drogi

Dla ustalenia wysianej ilości ziarna i do pomiaru zasianej powierzchni lub ustalenia prędkości jazdy **AMATRON 3** potrzebuje impulsów od koła napędowego siewnika na odcinku von 100 m.

Wartość impulsów/100m to liczba impulsów, jaką **AMATRON 3** otrzymuje podczas jazdy pomiarowej od koła napędowego siewnika.

Poślizg koła napędowego siewnika może się zmieniać przy pracy na innych glebach (np. przy zmianie gleby z ciężkiej na lekką) przy czym zmienia się również wartość impulsów/100m

Wartość impulsów/100m należy ustalić:

- przed rozpoczęciem pracy po raz pierwszy
- przy różnych glebach (poślizg kół)
- przy odchyleniach między, ilością wysiewu ustaloną w próbie kręconej a rzeczywiście wysiewaną na polu
- przy odchyleniach wskazań między pokazywaną i rzeczywiście zasianą powierzchnią.

Ustalona wartość impulsów/100m może być użyta do ręcznego wprowadzenia przy późniejszej pracy na takim samym polu, w tabeli (Rys. 10).



Wartość kalibrażowa "Imp./100m" nie może być mniejsza, niż "250", gdyż inaczej, **AMATRON 3** nie będzie pracował prawidłowo.

Dla podania wartości impulsów/100m przewidziane są 2 możliwości:

-  wartość jest już znana (patrz Rys. 10) i zostanie ręcznie wprowadzona do **AMATRON 3**.
-  wartość nie jest znana i zostanie ustalona po przejechaniu odcinka pomiarowego 100 m.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1107 Imp/100m	man. Eingabe
	Start

Rys. 8



Ustalenie wartości kalibrażowej przez przejazd odcinka pomiarowego:

- Na polu wymierzyć odcinek o długości dokładnie 100 m. Oznakować punkt początkowy i końcowy tego odcinka (Rys. 9).



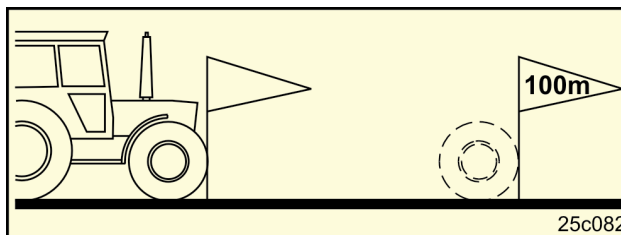
- Uruchomić kalibrację.
- Przejechać odcinek pomiarowy dokładnie od punktu początkowego do punktu końcowego (Przy ruszaniu licznik przeskakuje na 0). Na ekranie pokazywana będzie liczba biegnących impulsów.
- Po 100 m zatrzymać się. Na ekranie pokazywana będzie teraz ustalona liczba impulsów.



- Akceptacja ustalonej liczby impulsów/100m.



- Odrzucenie impulsów / 100m.



Rys. 9

Wartość kalibrażowa "Imp./100m" zależy od typu siewnika oraz rodzaju gleby.	Siewniki mechaniczne nabudowywane AD03	Siewniki mechaniczne D9
Wartość teoretyczna	Wartość kalibrażowa "Imp/100m"	
Pole 1		
Pole 2		

Rys. 10

3.1.2 Zakładanie zlecenia

Gdy otwarte zostanie menu zlecenia, pojawi się ostatnio otwierane zlecenie.

Może być zapisanych maksymalnie 20 zleceń.

 do założenia nowego zlecenia należy wybrać numer zlecenia (Rys. 11/1).

-  Wprowadzić nazwę
-  Wprowadzić notatkę
-  Wszystkie dane tego zlecenia zostaną skasowane
-  Uruchomić zlecenie, aby bieżące dane przyporządkować do tego zlecenia.
-  Wprowadzić ilość wysiewu
-  Wprowadzić rodzaj ziarna, masę 1000 nasion i wskazania ilości
-  Kasowanie danych dziennych
 - zasiana powierzchnia (ha/dzień)
 - wysiana ilość ziarna (ilość/dzień)
 - czas pracy (godzin/dzień)

 Już zapisane zlecenie można ponownie

wywołać 

i uruchomić 

Wciśnięty przycisk Shift  (Fig. 12):

-  Przeglądanie zleceń do przodu.
-  Przeglądanie zleceń do tyłu.

Auftrags-Nr.: 6		Shift	Name
Name:			Notiz
Notiz:			löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha			starten
Saatgutart: Feinsämereien			kg/ha k/n²
Kal. Getriebepos.: 65.0			Sorte
Auftrag:			Tages-
fertige ha: 15.00 ha			daten
Stunden: 5.0 h			löschen
Durchschnitt: 2.50 ha/h			
ausgeb. Menge: 225 kg			
Tripdaten:			
Fläche: 3.69 ha			
Stunden: 0.5 h			
Menge: 55 kg			
1			6/28

Rys. 11

Auftrags-Nr.: 2 gestartet		Auftrag vor
Name:		
Notiz:		
Sollmenge: 200 kg/ha		Auftrag zurück
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 0.00 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		
		2/20

Fig. 12



3.1.3 Zlecenie zewnętrzne

Poprzez komputer PDA można do **AMATRON 3** przekazać a następnie uruchomić zlecenie zewnętrzne.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer 21.

Przekaz danych odbywa się przez port seryjny.

-  kończenie zlecenia zewnętrznego.
-  wprowadzanie ilości żądanej

Auftrags-Nr. :	20051	externen Auftrags beenden
Sollmenge:	250 1/ha	1/ha
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 Li.	

Rys. 13

3.1.4 Próba kręcona

Próbą kręconą sprawdza się, czy przy późniejszym wysiewie wysiana zostanie żądana ilość nasion.

Próbie kręconą wykonywać zawsze

- przy zmianie rodzaju ziarna
- przy tym samym rodzaju ziarna, ale różnej wielkości nasion, innym ciężarze właściwym i innej zaprawie.
- przy przejściu z normalnych kół wysiewających na drobne koła wysiewające i odwrotnie
- przy odchyleniach między próbą kręconą i rzeczywistą ilością wysiewu.

3.1.4.1 Próba kręcona maszyn ze zdalnym przestawianiem ilości wysiew

Napełnić skrzynię nasienną wystarczającą ilością ziarna.

Naczynia zbierające postawić pod jednostki dozujące tak, jak opisano w instrukcji obsługi.

 Sprawdzić / wprowadzić żądaną ilość wysiewu.

Wskazówka:
Wartość tę można też wprowadzić w menu zleceń (rozdział 3.1.2).

Dźwignię przekładni

przyciskiem  lub  ustawić na

pozycję przekładni „50”: wysiew normalnymi kółkami wysiewającymi

pozycję przekładni „15”: wysiew drobnymi kółkami wysiewającymi



Pozycja przekładni, którą pokazuje **AMATRON 3**, musi zgadzać się z pozycją pokazywaną na skali.
W innym wypadku należy dokonać kalibracji przekładni zgodnie z rozdziałem 6.1.

- Sollmenge eingeben - Getriebe position vorwählen - Abdrehen starten - Kurbel mindesten bis Signalton drehen - abgedrehte Menge in kg eingeben	kg/ha K/m² 100 + 100 -
aktuell eingestellt: Arbeitsbreite: 2.5 m Sollmenge: 15.00 kg/ha Getriebe position: 62.5	Abdreh. starten

Rys. 14

- zamknąć okienko wziernika dozownika
- korbą należy koło ostrogowe tak długo obracać w lewo lub w prawo do kierunku jazdy, aż wszystkie komory dozownika napełnią się ziarnem i do pojemników próby kręconej popłynie równy strumień ziarna.
- opróżnić pojemniki próby kręconej.

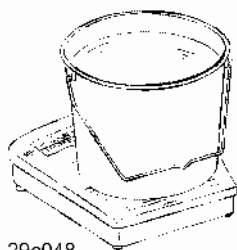


nacisnąć ten przycisk i postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie:

- koło napędowe obracać korba tak, jak opisano w instrukcji obsługi siewnika, aż włączy się sygnał dźwiękowy. Dalsze obroty po sygnale zostaną przez **AMATRON 3** uwzględnione w jego przeliczeniach.
- Dla zakończenia wykręcania po sygnale dźwiękowym nacisnąć przycisk .
- Zważyć zebraną w pojemnikach ilość ziarna (uwzględniając masę pojemników) i masę ziarna (kg) wprowadzić do terminala.



Waga użyta do ważenia musi być dokładna. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywiście wysianej ilości ziarna!



29c048

AMATRON 3 przeliczy i ustawi wymagane przełożenie przekładni na podstawie danych wprowadzonych z próby kręconej.

W celu sprawdzenia prawidłowości ustawienia należy ponownie wykonać próbę kręconą



Przy powtarzaniu próby kręconej używać nowo ustawionego przełożenia przekładni a nie przełożenia 15 względnie. 50)!

3.1.5 Menu Setup

W menu setup dokonuje się

- wprowadzania i wyświetlania danych diagnostycznych dla serwisu w przypadku konserwacji lub usterek
- zmienia się ustawienia dla ekranu
- wybiera się i wprowadza bazowe dane maszyny lub włącza się i wyłącza wyposażenie specjalne (tylko dla serwisu)



Ustawienia w menu Setup są pracą warsztatową i mogą być dokonywane tylko przez wykwalifikowany fachowy personel!



Strona 1  menu Setup (Rys. 15):



Wprowadzenie diagnozy komputera (tylko dla serwisu)



Pokazywanie diagnozy komputera (tylko dla serwisu)



Wprowadzanie symulowanej prędkości dla dalszej pracy z uszkodzonym czujnikiem drogi (patrz rozdział. 8.2)



Setup terminala (patrz rozdział. 4).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:		→ 00110
		← 00110
Gesamtfläche:	59874 ha	
Gesamtdrillzeit:	123 h	
Gesamtmenge:	1047795 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	km/h sim.
MHX-Version: 2.05 IOP-Version: 3.1.2 AW -Gaste/AG-429		Setup
01/02		

Rys. 15



Strona 1 danych bazowych (Rys. 16):



Wybór typu maszyny



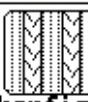
Konfiguracja systemu ścieżek:

- Przedsiębiorca
- Pojedyncze ścieżki przejazdowe, uruchamiane przez silnik ścieżek technologicznych
- Podwójne ścieżki przejazdowe, uruchamiane dwoma silnikami ścieżek technologicznych

Ostatnio pokazywana wartość zostanie zapisana.



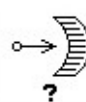
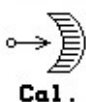
Konfiguracja zdalnego przestawiania ilości wysiewu.

Maschinentyp:	D9/AD03	
Fahrgassensystem konfigurieren		
		konfig.
Saatmengenverstellung konfigurieren		
		konfig.
01/04		

Rys. 16



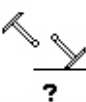
-  Konfiguracja zdalnego przestawiania ilości wysiewu:
 - bez zdalnego przestawiania ilości wysiewu
 - z przekładnią Vario
Ostatnio pokazywana wartość zostanie zapisana.
-  Kalibracja przekładni (patrz rozdział 6.1).

Saatmengenverst.: Vario	
Getriebegrundeinstellung vornehmen	

Rys. 17

 Strona 2  danych bazowych (Rys. 18):

-  Liczba znaczników śladów
 - jeden
 - bez
-  Wybrać nadzór wirnikowego spulchniacza:
 - tak (jest czujnik liczby obrotów)
 - nie (nie ma czujnika liczby obrotów).
-  Czujnik stanu napełnienia skrzyni nasiennej:
 - tak
 - nie
-  Nadzór kólek dozujących
 - tak
 - nie.

Spuranreisser-sensor:	einer	
KG-Drehzahlsensor:	nein	KG 1/min ?
Füllstandssensor:	ja	
Säwellensensor:	ja	

02/04

Rys. 18

Strona 3  danych bazowych (Rys. 19):

-  Wprowadzenie czasu alarmu dla kółek dozujących
-  Wprowadzenie czasu alarmu dla systemu ścieżek technologicznych
-  Wprowadzenie czasu alarmu dla wałka pośredniego (możliwe tylko w siewnikach z krzywkowym wałkiem wysiewającym)

Alarmzeit Säwelle:	10s	 Alarm
Alarmzeit Fahrgasse:	10s	 Alarm
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10s	 Alarm
 03/04		

Rys. 19

Strona 4  danych bazowych (Rys. 20):

-  Wprowadzenie szerokości roboczej (m)
 -  Wybór znakowania wstępnego:
 - brak
 - uruchamiane hydraulicznie
 - uruchamiane elektrycznie.
- Zapisana zostanie ostatnio pokazana wartość.

Arbeitsbreite:	2.5m	 m
Vorauslaufmarki..:	hydraulisch	 ?
 04/04		

Rys. 20

Strona 2  menu Setup (Rys. 21):

-  Przywrócenie danych fabrycznych dla ustawień maszyny. Wszystkie wprowadzone przez użytkownika dane np. zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe i dane Setup zostaną utracone.

Ad a i e		Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste	RESET Maschinen-rechner
 02/02			

Rys. 21



4. Praca na polu

Przed rozpoczęciem pracy **AMATRON 3** musi otrzymać następujące dane:

- Dane dotyczące zlecenia (patrz rozdział 5.2.2)
- Dane maszyny (patrz rozdział 5.2.1)
- Dane próby kręconej (patrz rozdział 5.2.3).

Naciśnięciem przycisku można podczas pracy dowolnie zmieniać ilość wysiewu.



Zależnie od naciśnięcia przycisku ilość wysiewu będzie krokowo zwiększana (Rozdział 5.2.1) (np., co: +10%).



Cofnięcie ilości wysiewu do 100%.



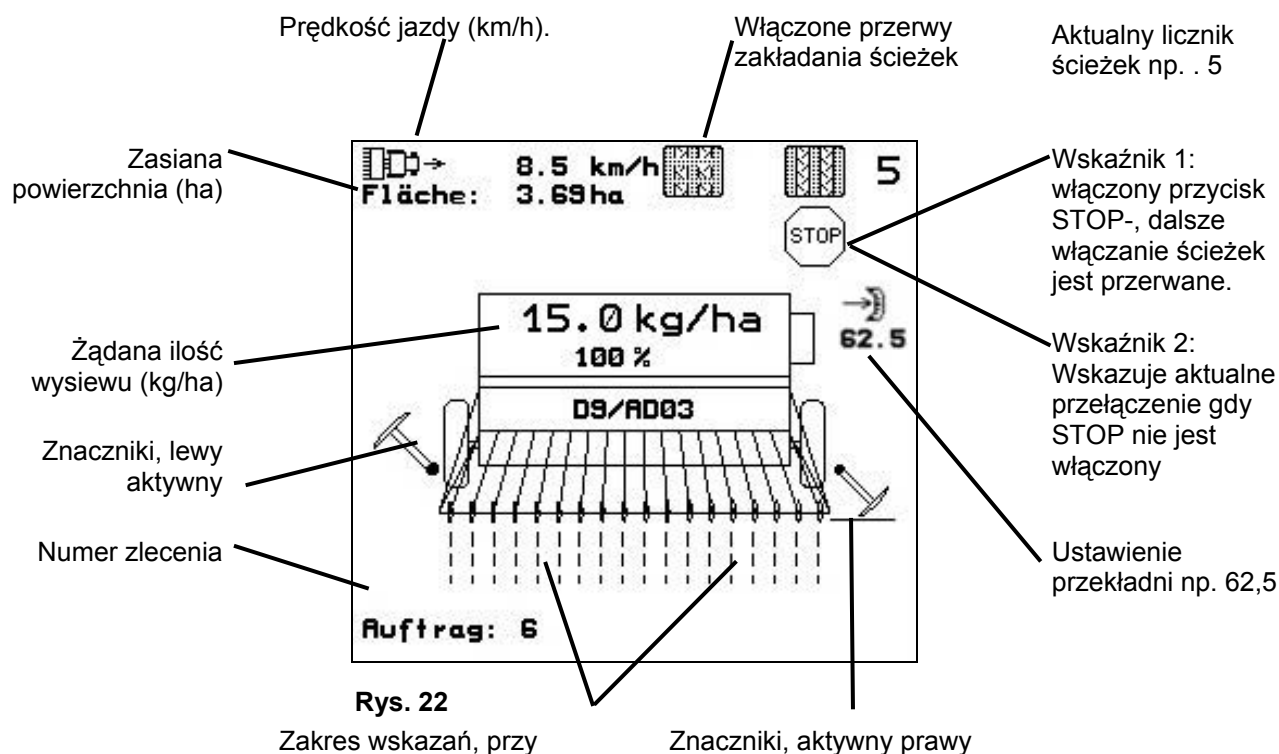
Zależnie od naciśnięcia przycisku ilość wysiewu będzie krokowo zmniejszana (Rozdział 5.2.1) (np., co: -10%).



Podczas dojazdu do pola i na drogach publicznych **AMATRON 3** zawsze ma być wyłączony!

4.1 D9/AD03 z przekładnią

4.1.1 Wskazania menu pracy D9/AD03 z przekładnią



Rys. 22

Zakres wskazań, przy zakładaniu ścieżki brak wskazań wysiewania

4.1.2 Sposób postępowania przy pracy

-  Włączyć **AMATRON 3**.
- Z menu głównego wybrać żądane zlecenie i sprawdzić ustawienia
-  Uruchomić zlecenie
-  Wybrać menu pracy.
 - Ustawienie wybranego znacznika w pozycji roboczej
 - Sprawdzenie, względnie w razie potrzeby korekta pokazywanego licznika ścieżek.
- Rozpoczęcie wysiewu. Podczas wysiewu **AMATRON 3** pokazuje menu pracy. Można stąd obsługiwać istotne dla wysiewu funkcje.
- Ustalane dane zostaną przypisane do uruchomionego zlecenia.

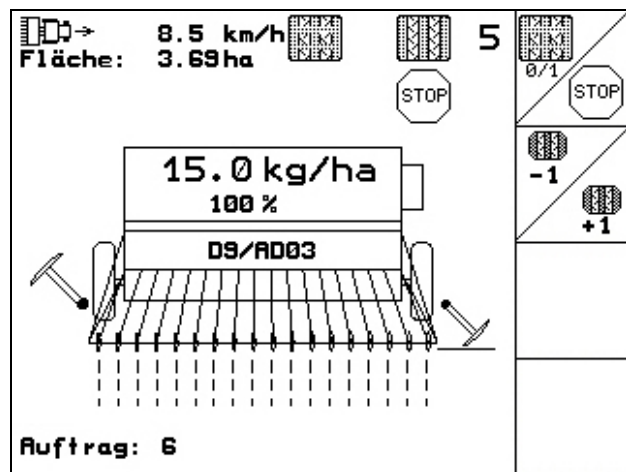
Po pracy:

- Sprawdzić dane dotyczące zlecenia (jeśli klient sobie życzy).
-  Wyłączyć **AMATRON 3**.

4.1.3 Położenie przycisków menu roboczego

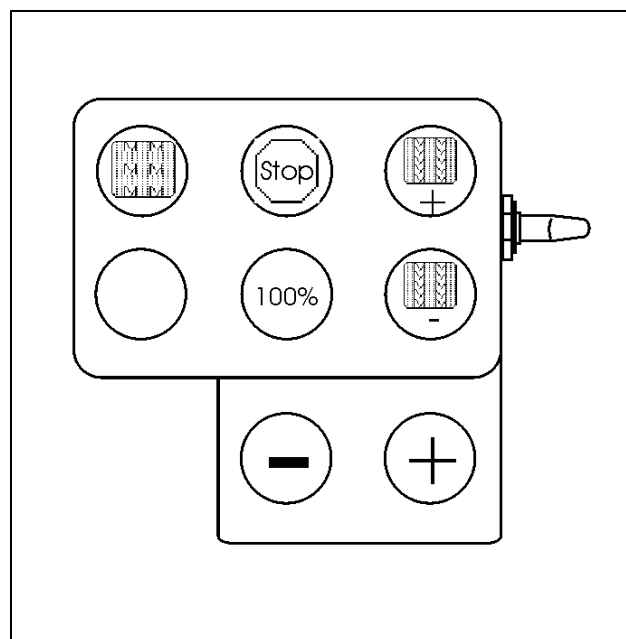
Strona 1 menu roboczego (Rys. 23):

-  Włączanie lub wyłączanie okresów włączania ścieżek
-  Odłączenie lub dołączenie licznika ścieżek (Przycisk STOP)
-  Cofnięcie licznika ścieżek
-  Wstępne włączenie licznika ścieżek



Rys. 23

4.1.4 Funkcje wielofunkcyjnego uchwytu



Rys. 24

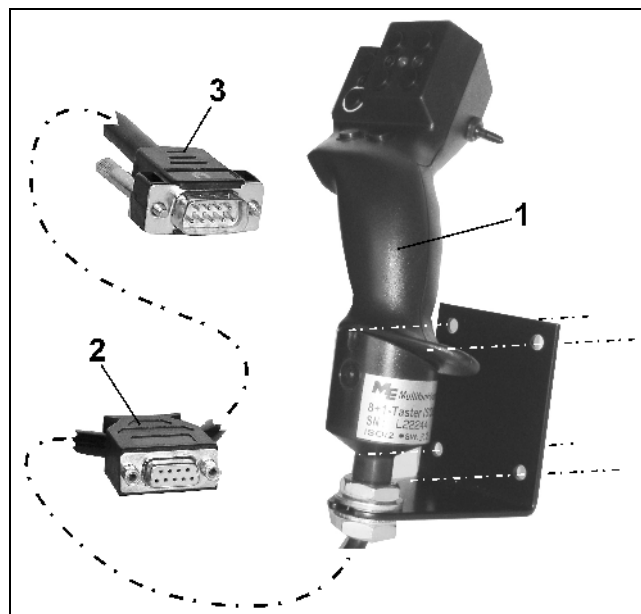
5. Wielofunkcyjny uchwyt

5.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 25/1) mocowany jest 4 śrubami w kabinie ciągnika w zasięgu wygodnego nim operowania.

Aby go przyłączyć, włożyć wtyczkę wyposażenia podstawowego do 9 biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwytu (Rys. 25/2).

Wtyczkę (Rys. 25/3) wielofunkcyjnego uchwytu włożyć w środkowe gniazdo Sub-D **AMATRON 3**.



Rys. 25

5.2 Funkcje

Wielofunkcyjny uchwyt posiada funkcje tylko w roboczym menu **AMATRON 3**. Umożliwia prostą obsługę **AMATRON 3** podczas pracy w polu.

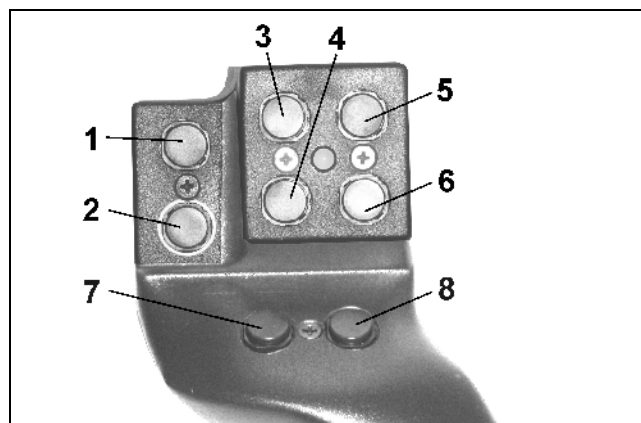
Do obsługi **AMATRON 3** wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 26) posiada 8 przycisków (1 - 8). Poza tym, za pomocą włącznika (Rys. 27/2) można 3 stopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

W pozycji standardowej włącznik jest

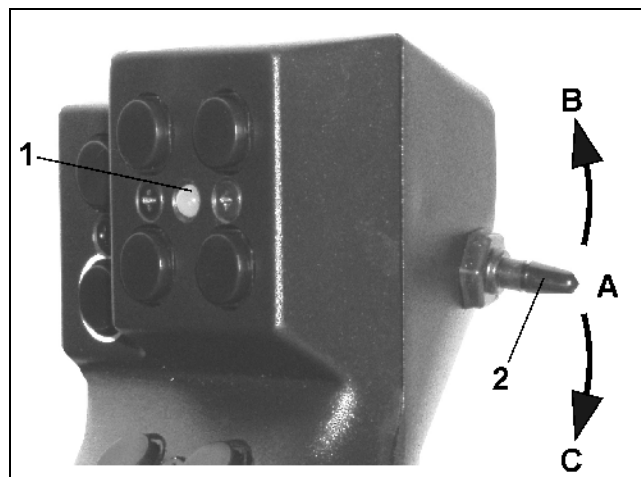
-  w położeniu środkowym (Rys. 27/A) i może
-  być przełączony do góry (Rys. 27/B) lub
-  do dołu (Rys. 27/C).

Pozycja włącznika pokazywana jest diodą LED (Rys. 27/1).

-  Dioda LED świeci na żółto
-  Dioda LED świeci na czerwono
-  Dioda LED świeci na zielono



Rys. 26



Rys. 27

5.3 Położenie przycisków:

Przycisków	D9 / A003
1 	Dołączanie / odłączanie przerw ścieżek
2 	
3 	Włączenie lub wyłączenie licznika ścieżek
4 	Ilość 100%
5 	Włączenie wstępne ścieżek (+1)
6 	Cofnięcie włączenia ścieżek (-1)
7 	- Ilość [%]
8 	+ Ilość [%]



Nie przyłączone przyciski przy
przełączaniu do góry  / do dołu .

6. Konserwacja

6.1 Kalibracja przekładni (nie konieczna przy maszynach z dozowaniem elektrycznym)

Maszyny wyposażone w przekładnię należy wykalibrować,

- Przed pierwszą pracą, gdy **AMATRON 3** nie został fabrycznie dostarczony z maszyną a był zamontowany dodatkowo.
- Przy odchyleniach między wskazaniem na terminalu i na skali przekładni.



Strona 1 menu Setup.



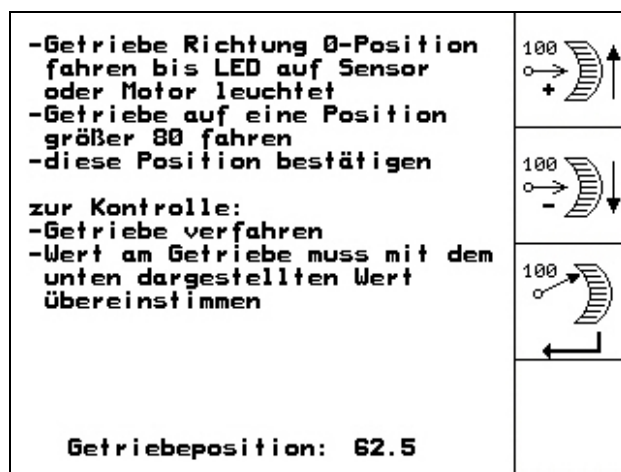
Kalibracja przekładni:

-  Dźwignię przekładni przestawiać tak daleko w kierunku 0, aż na silniku elektrycznym zaświeci dioda LED.
-  Przekładnię przestawić na skali więcej niż na wartość 80
-  Potwierdzić ustawienia i wartość skali, która pokazywana jest przez dźwignię przekładni na skali, wprowadzić do otwartego okna menu (Rys. 29).

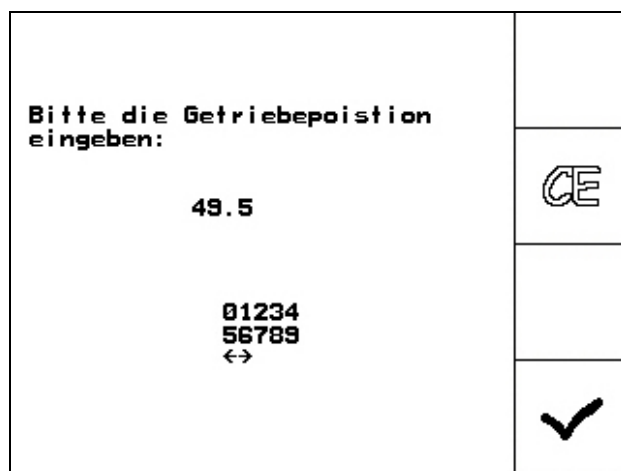


Wartości skali odczytywać wyłącznie od czoła, aby wyeliminować błąd odczytu!

- Po dokonaniu kalibrowania przestawić przekładnię na inną wartość. Pokazywana wartość ustawienia powinna odpowiadać wartości na skali.



Rys. 28



Rys. 29



7. Menu POMOC

Menu POMOC: (Rys. 30) z menu głównego uruchomić zlecenie:



Menu POMOC::

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Pomoc dotycząca obsługi
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Pomoc dotycząca meldunków o usterkach
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Pomoc przy zakładaniu ścieżek technologicznych.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Fahrgassenrhythmen	3

Rys. 30

8. Usterki

8.1 Alarm

Alarm nie krytyczny:

Meldunek o usterce (Rys. 31) pojawia się w dolnym okienku ekranu i włącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy.

Jeśli to możliwe, usunąć usterkę.

Przykład:

Za mało ziarna w zbiorniku.

Pomoc: Uzupełnić stan ziarna w zbiorniku.

Maschinentyp:	D9/AD03	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
Füllstand zu niedrig		

Rys. 31

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Rys. 32) pojawia się na środkowym okienku ekranu i włącza się jeden sygnał dźwiękowy.

- Odczytać meldunek alarmu z ekranu

-  Wywołać teks pomocy

-  Potwierdzić meldunek o alarmie.

Maschinentyp:	D9/AD03	Auftrag
Auftrag Nr. Fahrgassenrhythmusnr. Arbeitsbreite	Getriebemotor reagiert nicht	
	Drille abdreh.	
	Maschi.	
	Setup	
	Arbeitsmenü	Hilfe

Rys. 32

8.2 Awaria czujnika drogi

Przy awarii czujnika drogi (Impulsy/100m), umieszczonego na przekładni lub kole ostrogowym przy dozowaniu elektrycznym, można, po zasymulowaniu sygnałów prędkości roboczej, pracować dalej.

Awaria czujnika drogi pokazywana będzie przez „Siewnik podniesiony“.

Aby uniknąć nieprawidłowego wysiewu należy wymienić uszkodzony czujnik.

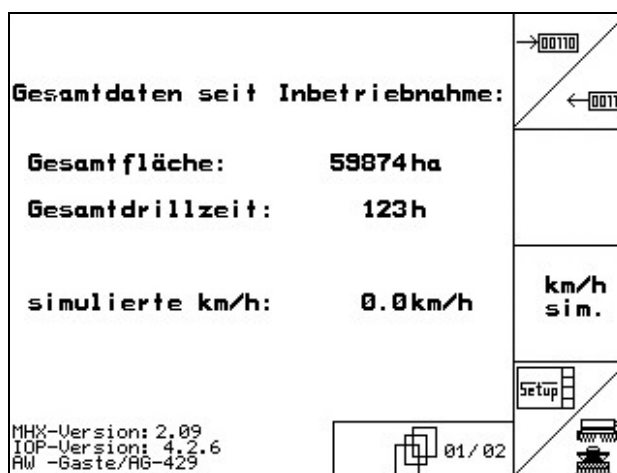
Jeżeli chwilowo nie ma do dyspozycji nowego czujnika, można kontynuować pracę, jeśli będzie się postępowało w następujący sposób:

- Odłączyć przewód sygnałowy czujnika drogi od komputera pokładowego.

-  z uruchomionego menu głównego.
-  wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.
- Podczas pracy ową symulowaną prędkość jazdy należy utrzymywać w rzeczywistości.



Gdy będą rejestrowane impulsy od czujnika drogi, to komputer przełączy się na rzeczywistą prędkość jazdy podawaną od czujnika drogi!



Rys. 33



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Fax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Przedstawicielstwa w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, maszyn uprawowych,
uniwersalnych hal magazynowych i urządzeń komunalnych
